



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR JUSTITIE

Mercredi

Woensdag

05-02-2020

05-02-2020

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

10/02/2020, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

10/02/2020, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttres originales – Groen
PS	Parti Socialiste
VB	Vlaams Belang
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	Partij van de Arbeid – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
cdH	centre démocrate Humaniste
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 55 0000/000	Document parlementaire de la 55 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 55 0000/000	Parlementair stuk van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

Questions jointes de	1	Samengevoegde vragen van	1
- Marco Van Hees à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "L'accès à la justice et les frais de traduction" (55002704C)	1	- Marco Van Hees aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "De toegang tot het gerecht en de vertaalkosten" (55002704C)	1
- Nabil Boukili à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "L'accès à la justice et les frais de traduction" (55003067C) <i>Orateurs: Nabil Boukili, Koen Geens</i> , vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Régie des Bâtiments, et ministre des Affaires européennes	1	- Nabil Boukili aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "De toegang tot het gerecht en de vertaalkosten" (55003067C) <i>Sprekers: Nabil Boukili, Koen Geens</i> , vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Regie der Gebouwen, en minister van Europese Zaken	1
Questions jointes de	2	Samengevoegde vragen van	2
- Marco Van Hees à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "Les violences faites aux femmes" (55002705C)	2	- Marco Van Hees aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "Geweld tegen vrouwen" (55002705C)	2
- Nabil Boukili à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "Les violences faites aux femmes" (55003070C) <i>Orateurs: Nabil Boukili, Koen Geens</i> , vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Régie des Bâtiments, et ministre des Affaires européennes	2	- Nabil Boukili aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "Geweld tegen vrouwen" (55003070C) <i>Sprekers: Nabil Boukili, Koen Geens</i> , vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Regie der Gebouwen, en minister van Europese Zaken	2
Question de Nabil Boukili à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "L'accès à la justice et l'aide juridique" (55003068C) <i>Orateurs: Nabil Boukili, Koen Geens</i> , vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Régie des Bâtiments, et ministre des Affaires européennes	4	Vraag van Nabil Boukili aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "De toegang tot het gerecht en de juridische bijstand" (55003068C) <i>Sprekers: Nabil Boukili, Koen Geens</i> , vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Regie der Gebouwen, en minister van Europese Zaken	4
Questions jointes de	5	Samengevoegde vragen van	5
- Marco Van Hees à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "La transaction pénale élargie" (55002706C)	5	- Marco Van Hees aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "De verruimde minnelijke schikking in strafzaken" (55002706C)	5
- Nabil Boukili à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "La transaction pénale élargie" (55003131C) <i>Orateurs: Nabil Boukili, Koen Geens</i> , vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Régie des Bâtiments, et ministre des Affaires européennes	5	- Nabil Boukili aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "De verruimde minnelijke schikking in strafzaken" (55003131C) <i>Sprekers: Nabil Boukili, Koen Geens</i> , vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Regie der Gebouwen, en minister van Europese Zaken	5
Question de Ortwin Depoortere à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "L'enquête sur les activités des Loups gris en Belgique" (55002778C) <i>Orateurs: Ortwin Depoortere, Koen Geens</i> , vice-premier ministre et ministre de la Justice,	6	Vraag van Ortwin Depoortere aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "Het onderzoek naar de activiteiten van de zogenaamde Grijze Wolven in België" (55002778C) <i>Sprekers: Ortwin Depoortere, Koen Geens</i> , vice-eersteminister en minister van Justitie,	6

chargé de la Régie des Bâtiments, et ministre des Affaires européennes

belast met de Regie der Gebouwen, en minister van Europese Zaken

Question de Karin Jiroflée à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "L'abstention coupable dans le cadre de la maltraitance d'enfants" (55002952C)

7

Orateurs: **Karin Jiroflée, Koen Geens**, vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Régie des Bâtiments, et ministre des Affaires européennes

Vraag van Karin Jiroflée aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "Schuldig verzuim bij kindermishandeling" (55002952C)

7

Sprekers: **Karin Jiroflée, Koen Geens**, vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Regie der Gebouwen, en minister van Europese Zaken

Question de Anneleen Van Bossuyt à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "Le remboursement des amendes indûment perçues" (55002976C)

8

Orateurs: **Anneleen Van Bossuyt, Koen Geens**, vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Régie des Bâtiments, et ministre des Affaires européennes

Vraag van Anneleen Van Bossuyt aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "De terugbetaling van onterechte boetes" (55002976C)

8

Sprekers: **Anneleen Van Bossuyt, Koen Geens**, vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Regie der Gebouwen, en minister van Europese Zaken

Question de Nabil Boukili à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "Les conditions de travail des agents pénitentiaires" (55003069C)

9

Orateurs: **Nabil Boukili, Koen Geens**, vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Régie des Bâtiments, et ministre des Affaires européennes

Vraag van Nabil Boukili aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "De arbeidsomstandigheden van de penitentiair beampten" (55003069C)

9

Sprekers: **Nabil Boukili, Koen Geens**, vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Regie der Gebouwen, en minister van Europese Zaken

Question de Katrien Houtmeyers à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "Le protocole d'accord relatif à la transaction pour vols à l'étalage" (55003080C)

10

Orateurs: **Katrien Houtmeyers, Koen Geens**, vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Régie des Bâtiments, et ministre des Affaires européennes

Vraag van Katrien Houtmeyers aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "Het protocolakkoord inzake de dading voor winkeldiefstallen" (55003080C)

10

Sprekers: **Katrien Houtmeyers, Koen Geens**, vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Regie der Gebouwen, en minister van Europese Zaken

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MERCREDI 05 FÉVRIER 2020

Après-midi

COMMISSIE VOOR JUSTITIE

van

WOENSDAG 05 FEBRUARI 2020

Namiddag

La réunion publique de commission est ouverte à 14 h 25 et présidée par Mme Kristien Van Vaerenbergh.

01 Questions jointes de

- Marco Van Hees à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "L'accès à la justice et les frais de traduction" (55002704C)
- Nabil Boukili à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "L'accès à la justice et les frais de traduction" (55003067C)

01.01 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Les frais de traduction à charge des parties à un procès peuvent prendre une ampleur significative, chaque pièce en langue étrangère devant être traduite. Ces frais ne sont pas remboursés dans le cadre des frais et dépenses visés par les articles 1017 et 1018 du Code judiciaire. Il s'agit d'un frein réel à l'exercice du droit d'accès à la justice.

En décembre 2007, la Commission européenne recommandait à l'État belge de mettre les frais de traduction à charge de la partie défaillante pour les langues de l'Union européenne, afin que chaque citoyen ait droit à un procès équitable sans devoir investir de l'argent non récupérable.

Nombre de justiciables, tout en n'ayant pas les moyens d'assumer les frais de traduction, sont exclus de l'aide juridique en raison de leurs revenus. Pourtant, l'accord de gouvernement du 11 octobre 2014 précise que tous les justiciables doivent avoir un accès rapide et efficace à la justice.

Des mesures ont-elles été prises pour la prise en charge des frais de traduction?

De openbare commissievergadering wordt geopend om 14.25 uur en voorgezeten door mevrouw Kristien Van Vaerenbergh.

01 Samengevoegde vragen van

- Marco Van Hees aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "De toegang tot het gerecht en de vertaalkosten" (55002704C)
- Nabil Boukili aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "De toegang tot het gerecht en de vertaalkosten" (55003067C)

01.01 Nabil Boukili (PVDA-PTB): De vertaalkosten die ten laste komen van de bij een proces betrokken partijen kunnen flink oplopen, want elk stuk in een buitenlandse taal moet worden vertaald. Die kosten vallen niet onder de uitgaven en kosten zoals bedoeld in de artikelen 1017 en 1018 van het Gerechtelijk Wetboek en worden dus niet terugbetaald. Dat vormt werkelijk een rem op de uitoefening van het recht op toegang tot het gerecht.

In december 2007 adviseerde de Europese Commissie de Belgische Staat de partij die in het ongelijk wordt gesteld te verwijzen in de vertaalkosten voor wat betreft de talen van de Europese Unie, opdat elke burger recht zou hebben op een billijk proces zonder geld te moeten investeren dat hij niet kan recupereren.

Tal van justitiabelen worden van juridische bijstand uitgesloten op grond van hun inkomen, terwijl ze de vertaalkosten niet kunnen betalen. In het regeerakkoord van 11 oktober 2014 wordt er evenwel gepreciseerd dat alle rechtsonderhorigen op een snelle en efficiënte manier toegang moeten krijgen tot rechtspraak.

Werden er maatregelen genomen voor de tenlasteneming van de vertaalkosten?

01.02 Koen Geens, ministre (*en français*): La recommandation de la Commission ne nécessite aucune mesure particulière. L'arrêt de la Cour de cassation du 13 mars 1992 estime qu'en écartant des débats des pièces pour la seule raison qu'elles sont rédigées dans une langue différente de celle de la procédure, le juge porte atteinte aux droits de la défense. L'arrêt précise qu'aucune disposition légale ne dispense le juge d'avoir égard à ces pièces dès lors qu'elles lui ont été régulièrement soumises et qu'il lui appartient de prendre les mesures pour en obtenir la traduction. Cette jurisprudence prévaut.

La loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire prévoit que la partie contre laquelle des pièces sont invoquées dans une langue qu'elle ne comprend pas peut en demander la traduction. Celle-ci peut être ordonnée par le juge, sans recours possible, qui décide de la répartition des coûts.

Enfin, Les bénéficiaires de l'aide juridique de deuxième ligne peuvent introduire une demande de prise en charge des frais liés à une procédure.

01.03 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Dans certains cas, on renonce à saisir la justice faute de moyens. Dès lors, quelles mesures pourraient-elles garantir l'accès de tous à la justice et éviter que la demande de traduction soit à charge du plaignant?

L'incident est clos.

02 Questions jointes de

- Marco Van Hees à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "Les violences faites aux femmes" (55002705C)
- Nabil Boukili à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "Les violences faites aux femmes" (55003070C)

02.01 Nabil Boukili (PVDA-PTB): *Les affaires courantes retardent l'adoption du plan national sur les violences faites aux femmes. Cela n'est pas acceptable au regard de l'ampleur du phénomène et de la multitude de mesures à prendre.*

Le rapport du Conseil supérieur de la Justice du 25 avril 2019 met l'accent sur l'importance de la formation des magistrats.

01.02 Minister Koen Geens (*Frans*): De aanbeveling van de Europese Commissie vereist geen enkele bijzondere maatregel. In zijn arrest van 13 maart 1992 stelt het Hof van Cassatie dat wanneer een rechter stukken uit de debatten weigert in aanmerking te nemen op grond alleen dat die stukken in een andere taal zijn gesteld dan die van de procedure, hij de rechten van de verdediging schendt. Het arrest preciseert dat geen wettelijke bepaling de rechter ervan ontslaat kennis te nemen van die stukken, als die stukken hem regelmatig zijn overgelegd en dat hij het nodige moet doen om op regelmatige wijze een vertaling ervan te verkrijgen. Die rechtspraak primeert.

De wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken bepaalt dat de partij tegen dewelke er stukken worden ingeroepen die opgesteld zijn in een taal die men niet begrijpt, mag vragen om die stukken te laten vertalen. De vertaling kan door de rechter bevolen worden en is niet voor beroep vatbaar. De rechter oordeelt eveneens over de verdeling van de kosten.

Ten slotte kunnen de personen die juridische tweedelijnsbijstand genieten een verzoek indienen om de kosten in verband met een procedure ten laste te laten nemen.

01.03 Nabil Boukili (PVDA-PTB): In bepaalde gevallen ziet men bij gebrek aan middelen ervan af zich tot het gerecht te wenden. Met welke maatregelen zou men kunnen garanderen dat iedereen toegang tot het gerecht heeft en voorkomen dat de vraag om een vertaling door de klager betaald moet worden?

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- Marco Van Hees aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "Geweld tegen vrouwen" (55002705C)
- Nabil Boukili aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "Geweld tegen vrouwen" (55003070C)

02.01 Nabil Boukili (PVDA-PTB): *Doordat de regering in lopende zaken is, loopt de goedkeuring van het nationaal actieplan inzake geweld tegen vrouwen vertraging op. Dat is onaanvaardbaar, gelet op de omvang van het probleem en de veelheid aan maatregelen die moeten worden genomen.*

In het verslag van de Hoge Raad voor de Justitie van 25 april 2019 wordt de nadruk gelegd op het belang van een opleiding voor magistraten.

Le rapport du Conseil supérieur de la Justice du 19 décembre 2019 relatif au dossier de Steve Bakelmans indique que le premier président de la cour d'appel d'Anvers a l'intention de faire juger les affaires de mœurs par une chambre spécifique. Une initiative pertinente.

Une formation des magistrats sur les violences sexuelles existe-t-elle actuellement? Est-elle obligatoire? Porte-t-elle sur toutes violences faites aux femmes ou se limite-t-elle aux violences sexuelles? Les magistrats intervenus dans le dossier Steve Bakelmans avaient-ils suivi cette formation?

Quant à l'initiative d'ouvrir une chambre spécifique de la cour d'appel d'Anvers, existe-t-il une demande corrélative de mise en place d'une règle générale de huis clos? Existe-t-il une demande d'aménagement de l'espace afin d'éviter les rencontres entre victimes et auteurs? Existe-t-il une demande de création d'un centre d'expertise? Une chambre spécifique peut-elle être mise en place dans l'ensemble des cours et tribunaux?

02.02 Koen Geens, ministre (en français): Depuis 2013, on organise une formation sur la délinquance sexuelle avec un module de base et un approfondi de chacun une journée. Lors du dernier module approfondi en décembre 2019, il y avait 24 francophones et 22 néerlandophones.

Ces formations ne sont pas obligatoires. Je propose de les compléter avec des discussions de cas par des experts.

Le tribunal d'Anvers ne demande pas de règle relative au huis clos.

On prévoit de séparer les salles d'attente de la cour d'Anvers pour éviter d'asseoir ensemble victime et auteur des faits et de le faire aussi lors de la conception des nouveaux bâtiments judiciaires.

Dans le plan d'action contre la violence sexuelle, je propose que le juge pénal, à chaque étape de la procédure pour délit sexuel, puisse demander l'avis d'un psy.

Il existe un réseau d'expertise "délits contre les personnes" au sein du Collège des procureurs

In het verslag van de Hoge Raad voor de Justitie van 19 december 2019 betreffende de zaak van Steve Bakelmans staat dat de eerste voorzitter van het hof van beroep Antwerpen van plan is om zedenzaken door een specifieke kamer te laten berechten. Dat is een belangrijk initiatief.

Bestaat er momenteel een opleiding voor magistraten over de problematiek van seksueel geweld? Is die verplicht? Gaat die opleiding over alle vormen van geweld tegen vrouwen of enkel over seksueel geweld? Hadden de magistraten in de zaak van Steve Bakelmans deze opleiding gevolgd?

Bestaat er, in samenhang met het initiatief van het hof van beroep Antwerpen om een specifieke kamer in te stellen, een verzoek om een algemene regel in te voeren voor een behandeling met gesloten deuren? Bestaat er een verzoek om in een aparte ruimte te voorzien zodat slachtoffers en daders elkaar niet hoeven tegen te komen? Is er een verzoek om een expertisecentrum op te richten? Kan er in alle hoven en rechtbanken een specifieke kamer worden ingesteld?

02.02 Minister Koen Geens (Frans): Sinds 2013 wordt er een opleiding inzake seksuele delinquentie georganiseerd die bestaat uit een basismodule en een vervolgopleiding van elk één dag. Aan de meest recente vervolgopleiding in december 2019 hebben er 24 Franstaligen en 22 Nederlandstaligen deelgenomen.

Die opleidingen zijn niet verplicht. Ik heb voorgesteld om ze aan te vullen met casusbesprekingen door deskundigen.

De rechtbank van Antwerpen is geen vragende partij voor een regel betreffende de behandeling met gesloten deuren.

Het is de bedoeling dat de wachtzalen van het hof van beroep Antwerpen gescheiden worden om te voorkomen dat slachtoffer en dader in dezelfde ruimte moeten wachten, en we willen ook afzonderlijke wachtzalen opnemen in de ontwerpen voor de nieuwe gerechtsgebouwen.

In het actieplan ter bestrijding van seksueel geweld stel ik voor dat de strafrechter in elke fase van de procedure betreffende een seksueel misdrijf het advies van een psychiater of psycholoog zou kunnen inwinnen.

Er werd bij het College van procureurs-generaal een expertisenetwerk 'misdrijven tegen personen'

généraux, qui suit la problématique de la violence sexuelle.

Depuis 1999, il y a des centres d'accompagnement et de suivi des auteurs de violences sexuelles en liberté conditionnelle.

Concernant le centre d'observation, je vous renvoie à ma réponse à la question n° 55002718C.

Enfin, le Code judiciaire prévoit que le président d'un tribunal prenne le règlement fixant le nombre de chambres et leurs compétences. Il lui revient donc de mettre en place les chambres spécifiques.

02.03 Nabil Boukili (PVDA-PTB): J'apprécie les initiatives judiciaires dans l'approche de ce phénomène. Nous voulons la fin de la domination patriarcale, du sexisme et des violences faites aux femmes.

L'incident est clos.

03 Question de Nabil Boukili à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "L'accès à la justice et l'aide juridique" (55003068C)

03.01 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Le droit à un recours effectif est garanti par une série de textes dont la Déclaration universelle des droits de l'homme. En Belgique, le plafond de moyens d'existence en dessous duquel un justiciable peut prétendre à l'aide juridique est trop bas, étant situé en dessous du seuil de pauvreté.

En Belgique, 15,5 % de la population connaît un risque de pauvreté. En outre, un nombre important de justiciables sont exclus *de facto* de l'aide juridique parce qu'ils ne parviennent pas à réunir le nombre important de documents exigés.

Quand l'évaluation de la réforme de l'aide juridique sera-t-elle réalisée? Une évaluation de la réforme de l'assurance protection juridique est-elle également prévue?

03.02 Koen Geens, ministre (en français): L'évaluation de l'aide juridique de deuxième ligne est prévue, c'est une évaluation de la nomenclature des points se faisant au sein des deux ordres, en commun, avec des avocats spécialisés dans chaque matière. Elle devrait prendre fin sous peu.

Pour l'assurance protection juridique, les ordres d'avocats et Assuralia doivent envoyer tous les

opgericht, dat de problematiek van seksueel geweld opvolgt.

Sinds 1999 bestaan er centra voor de begeleiding en opvolging van seksuele delinquenten die voorwaardelijk in vrijheid worden gesteld.

Wat het observatiecentrum betreft, verwijs ik naar mijn antwoord op de vraag nr. 55002718C.

Last but not least bepaalt het Gerechtelijk Wetboek dat de voorzitter van een rechtbank het reglement waarin het aantal kamers en de bevoegdheden ervan worden bepaald, vaststelt. De voorzitter is dus degene die de specifieke kamers instelt.

02.03 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Ik waardeer de gerechtelijke initiatieven die er genomen worden om dat verschijnsel aan te pakken. We willen dat er een eind komt aan patriarchale overheersing, seksisme en geweld tegen vrouwen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van Nabil Boukili aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "De toegang tot het gerecht en de juridische bijstand" (55003068C)

03.01 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Het recht op een effectief rechtsmiddel wordt gewaarborgd door een reeks teksten, waaronder de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens. In België ligt het plafond van de bestaansmiddelen waaronder een rechtzoekende aanspraak kan maken op juridische bijstand te laag, omdat het onder de armoedegrens ligt.

In België loopt 15,5 % van de bevolking het risico in armoede te vervallen. Bovendien is een aanzienlijk aantal rechtzoekenden *de facto* uitgesloten van juridische bijstand omdat ze niet in staat zijn het grote aantal vereiste documenten te vergaren.

Wanneer zal de hervorming van de juridische bijstand geëvalueerd worden? Is er ook een evaluatie van de hervorming van de rechtsbijstandsverzekering gepland?

03.02 Minister Koen Geens (Frans): Er is voorzien in een evaluatie van de juridische tweedelijnsbijstand. De twee ordres evalueren samen de nomenclatuur van de punten, telkens met ter zake gespecialiseerde advocaten. Die evaluatie zou binnenkort afgerond moeten zijn.

Wat de rechtsbijstandsverzekering betreft, moeten de ordres van advocaten en Assuralia de ministers

deux ans aux ministres de la Justice, de la Protection des consommateurs et des Finances un rapport d'évaluation de l'application de la loi par l'État, les entreprises d'assurances et les avocats. Y seront exprimées les propositions et suggestions pour un meilleur accès à la justice, un aperçu des contrats conclus et un aperçu des cas dans lesquels les avocats fixent les honoraires et frais au montant par prestation déterminé par l'arrêté royal.

03.03 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Il est urgent de procéder à cette évaluation. J'attends ses résultats.

L'incident est clos.

04 Questions jointes de

- Marco Van Hees à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "La transaction pénale élargie" (55002706C)
- Nabil Boukili à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "La transaction pénale élargie" (55003131C)

04.01 Nabil Boukili (PVDA-PTB): En avril 2019, la banque HSBC a conclu une transaction pénale de 300 millions d'euros, échappant ainsi à un procès public alors que le dossier concerne 3 003 Belges ayant un compte dans cette banque pour un montant total de 6 milliards de dollars.

Comme vous l'annonciez dans une de vos réponses, le Collège des procureurs généraux vous a-t-il transmis les statistiques des transactions pénales élargies pour 2018? Pouvons-nous en recevoir copie? Depuis que la loi du 18 mars 2018 a permis la reprise des transactions pénales élargies, combien ont-elles été accordées en totalité et pour quel montant global? Combien de transactions de plus de 1, 10 et 50 millions d'euros ont-elles été accordées et pour quel montant global?

04.02 Koen Geens, ministre (en français): J'ai consulté la semaine dernière le rapport statistique 2018 du Collège des procureurs généraux sur les transactions pénales élargies, qui est à disposition du président de la Chambre. Il y eut 124 transactions pénales élargies, pour un montant total de 8 508 619 euros, parmi lesquelles 117 ont été payées pour 8 487 652 euros.

En outre, 75 710 699 euros ont été payés aux autorités fiscales, 10 444 euros à l'ONSS et 764 500 euros aux personnes lésées. Les

van Justitie, van Consumentenzaken en van Financiën tweejaarlijks een evaluatierapport bezorgen met betrekking tot de toepassing van de wet door de Staat, de verzekeringsondernemingen en de advocaten. Daarin zullen voorstellen en suggesties staan voor een betere toegang tot het gerecht, een overzicht van de afgesloten contracten en een overzicht van de gevallen waarin de advocaten de erelonen en kosten bepalen op de bedragen per prestatie zoals bepaald bij koninklijk besluit.

03.03 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Die evaluatie moet er dringend komen. Ik wacht de resultaten af.

Het incident is gesloten.

04 Samengevoegde vragen van

- Marco Van Hees aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "De verruimde minnelijke schikking in strafzaken" (55002706C)
- Nabil Boukili aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "De verruimde minnelijke schikking in strafzaken" (55003131C)

04.01 Nabil Boukili (PVDA-PTB): In april 2019 sloot de bank HSBC een minnelijke schikking in strafzaken van 300 miljoen euro. Zo ontsnapte de bank aan een openbaar proces, terwijl het dossier betrekking heeft op 3.003 Belgen die een rekening hadden bij de bank voor een totaalbedrag van 6 miljard dollar.

Heeft u van het College van procureurs-generaal, zoals u in een van uw antwoorden aangaf, de statistieken van de verruimde minnelijke schikkingen in strafzaken voor 2018 ontvangen? Kunt u ons daarvan een kopie bezorgen? Hoe vaak werden die minnelijke schikkingen toegekend en voor welk totaalbedrag sinds de invoering van het nieuwe wetgevende kader bij de wet van 18 maart 2018? Hoeveel minnelijke schikkingen werden er toegekend van meer dan 1, 10 en 50 miljoen euro en voor welk totaalbedrag?

04.02 Minister Koen Geens (Frans): Vorige week heb ik het statistisch verslag 2018 van het College van procureurs-generaal over de verruimde minnelijke schikking in strafzaken kunnen raadplegen. Dat werd ter beschikking gesteld van de voorzitter van de Kamer. Er waren 124 verruimde minnelijke schikkingen voor een totaalbedrag van 8.508.619 euro, waarvan er 117 werden betaald ten belope van 8.487.652 euro.

Verder werd er 75.710.699 euro betaald aan de belastingdiensten, 10.444 euro aan de RSZ en 764.500 euro aan gedupeerden. Het vervreemde

avantages patrimoniaux aliénés sont de 47 035 570 euros. Ce rapport ne mentionne aucun chiffre individuel mais, en 2018, aucune transaction n'a excédé 10 000 000 euros.

Le rapport de 2019 sera très différent au vu des montants en jeu pour la transaction avec la banque HSBC.

04.03 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Ces réponses confortent notre position que la transaction pénale instaure une justice de classe. Quelqu'un qui prend deux muffins dans une poubelle écope de six mois de prison alors que M. Moreau, qui a gagné des millions grâce aux pouvoirs publics, rachète son procès. La justice doit s'appliquer de la même façon à tous!

L'incident est clos.

05 Question de Ortwin Depoortere à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "L'enquête sur les activités des Loups gris en Belgique" (55002778C)

05.01 Ortwin Depoortere (VB): Selon certaines informations diffusées par les médias, les Loups gris ou des organisations connexes essaient d'essaimer dans notre pays. Ces nationalistes turcs, qui n'hésitent pas à recourir à la violence à l'égard des personnes ne partageant pas leur idéologie, seraient impliqués dans des assassinats, des attentats et des trafics de drogue. En Autriche, le salut et le drapeau de cette organisation sont considérés comme des symboles extrémistes et sont dès lors interdits.

Cette organisation fait-elle l'objet d'un suivi par nos services de renseignements? Combien de membres ou de sympathisants compte-t-elle? Des actes d'intimidation et de violence ou d'autres activités criminelles constatés au cours des dernières années ont-ils pu être associés à ce groupement? Comment examine-t-on l'infiltration de la politique belge par les Loups gris? Est-il envisageable de considérer les Loups gris comme une organisation terroriste et, dès lors, de l'interdire?

05.02 Koen Geens, ministre (en néerlandais): La présence du mouvement des Loups gris en Belgique remonte à la fin des années septante, dans le sillage du mouvement ultranationaliste MHP et des centres culturels dont les activités sont coordonnées par la FTB, la Fédération turque de Belgique. L'adhésion directe au MHP et à la FTB a

vermogensvoordeel bedroeg 47.035.570 euro. In dit verslag staan geen individuele cijfers, maar er was in 2018 geen enkele minnelijke schikking van meer dan 10.000.000 euro.

Het verslag van 2019 zal er heel anders uitzien, gelet op de bedragen voor de minnelijke schikking met de bank HSBC.

04.03 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Dit antwoord sterkt ons in ons standpunt dat minnelijke schikkingen in strafzaken een klassenjustitie in de hand werken. Iemand die twee muffins uit een vuilnisbak haalt, krijgt een gevangenisstraf van zes maanden, terwijl de heer Moreau, die dankzij de overheid miljoenen heeft verdiend, zijn proces afkoopt. Het rechtssysteem moet voor iedereen op dezelfde manier toegepast worden!

Het incident is gesloten.

05 Vraag van Ortwin Depoortere aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "Het onderzoek naar de activiteiten van de zogenaamde Grijze Wolven in België" (55002778C)

05.01 Ortwin Depoortere (VB): Volgens bepaalde mediaberichten zouden de Grijze Wolven of eraan gelieerde organisaties een voedingsbodemp zoekende zijn in ons land. Het gaat om Turkse staatsnationalisten die niet terugdeinzen voor geweld tegenover andersdenkenden. Ook zouden ze betrokken zijn bij moorden, aanslagen en drugshandel. In Oostenrijk worden de groet en de vlag van deze organisatie als extremistische symbolen beschouwd en zijn ze bijgevolg verboden.

Wordt die organisatie in ons land gevolgd door de inlichtingendiensten? Hoeveel leden of aanhangers telt ze? Konden de afgelopen jaren intimidaties, geweld en andere criminele activiteiten in verband gebracht worden met die vereniging? Hoe wordt de infiltratie van de Grijze Wolven in de Belgische politiek onderzocht? Kan die organisatie als terroristische organisatie worden aangemerkt en op grond daarvan worden verboden?

05.02 Minister Koen Geens (Nederlands): De Grijze-Wolvenbeweging komt sedert eind jaren 70 voor in België, in het zog van de ultranationalistische beweging MHP en van de culturele centra die gecoördineerd worden door de Belgisch-Turkse Federatie, BTF. Sinds 2000 is de directe deelname aan MHP en de BTF sterk

fortement diminué depuis 2000. La FTB continue à exercer un certain contrôle et interdit les actions violentes susceptibles de nuire à son image de marque. Des actions violentes commises par des individus radicaux ne sont cependant jamais totalement à exclure.

Même si les membres du MHP et de la FTB sont toujours considérés comme les Loups gris, il ne s'agit pas en Belgique d'une organisation paramilitaire ou terroriste. La Sûreté de l'État (VSSE) juge que la menace représentée par la FTB est minimale. Quelques individus radicaux sont toutefois surveillés.

Des centaines de participants fréquentent les activités des sections locales de la FTB, mais celle-ci compterait tout au plus une centaine de membres actifs. La VSSE ne dispose pas d'informations concernant une infiltration possible des cercles politiques belges. Les responsables politiques d'origine turque sont cependant issus de toutes les catégories de la population et appartiennent à des courants différents et certains d'entre eux sont donc partisans du MHP.

Aucun indice n'établit de lien structurel entre le MHP et des activités criminelles, ce qui n'exclut toutefois pas des relations éventuelles entre des membres à titre individuel et des milieux criminels.

Eu égard à la séparation des pouvoirs, il m'est impossible de vous livrer des informations à propos d'enquêtes en cours.

05.03 Ortwin Depoortere (VB): À la suite des flux migratoires ininterrompus vers la Belgique, des conflits étrangers risquent d'être importés sur notre territoire. Nos services de sécurité et de renseignement ne doivent pas relâcher leur vigilance. La double nationalité constitue le nœud du problème, dans la mesure où elle empêche une bonne intégration.

L'incident est clos.

La **présidente**: Les questions jointes n^{os} 55002937, 55002938, 55002939 et 55002940 de M. Van Hecke sont transformées en questions écrites.

06 Question de Karin Jiroflée à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "L'abstention coupable dans le cadre de la maltraitance d'enfants" (55002952C)

06.01 Karin Jiroflée (sp.a): Le 15 janvier 2020, le ministre a répondu à des questions concernant des

gedaald. De BTF behoudt een zekere controle en verbiedt gewelddadige acties die het imago van de BTF kunnen schaden. Gewelddadige acties door radicale individuen kunnen echter nooit worden uitgesloten.

De leden van MHP en de BTF worden nog steeds beschouwd als de Grijze Wolven, maar men kan in België niet spreken van een paramilitaire of terroristische organisatie. De dreiging die uitgaat van de BTF wordt door de Veiligheid van de Staat (VSSE) als minimaal beschouwd. Enkele radicale individuen worden wel opgevolgd.

De activiteiten van lokale BTF-afdelingen kunnen rekenen op enkele honderden bezoekers, maar er zouden hoogstens een honderdtal actieve leden zijn. De VSSE beschikt niet over informatie inzake mogelijke infiltratie in de Belgische politiek. Politici van Turkse origine komen echter uit alle lagen van de bevolking en zijn van uiteenlopende strekkingen, dus zijn sommigen onder hen aanhanger van MHP.

Er zijn geen aanwijzingen dat er een structureel verband bestaat tussen MHP en criminaliteit, wat mogelijke banden tussen individuele leden en criminele kringen echter niet uitsluit.

Wegens de scheiding der machten kan ik geen informatie verstrekken over lopende onderzoeken.

05.03 Ortwin Depoortere (VB): Als gevolg van de niet-aflatende immigratiestromen naar ons land bestaat het risico dat buitenlandse conflicten naar hier worden geïmporteerd. Waakzaamheid is geboden voor onze veiligheids- en inlichtingendiensten. Het grootste probleem vormt de dubbele nationaliteit, die een goede inburgering in de weg staat.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De samengevoegde vragen nrs. 55002937, 55002938, 55002939 en 55002940 van de heer Van Hecke worden omgezet in schriftelijke vragen.

06 Vraag van Karin Jiroflée aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "Schuldig verzuim bij kindermishandeling" (55002952C)

06.01 Karin Jiroflée (sp.a): Op 15 januari 2020 gaf de minister een antwoord op vragen over gevallen

soupçons, de la part d'écoles, de maltraitance d'enfants et/ou d'abus sexuels d'élèves commis par un parent, des faits qui n'avaient cependant été rapportés à la police ni par les enseignants ni par le centre d'encadrement des élèves (*Centrum voor leerlingenbegeleiding* – CLB), malgré les soupçons et même lorsque ces enfants avaient dénoncé eux-mêmes les faits.

Puis-je considérer qu'il est ici question d'abstention coupable? N'y a-t-il pas lieu de renforcer la législation en la matière dans des secteurs tels que l'enseignement, le sport et la vie associative?

06.02 Koen Geens, ministre (*en néerlandais*): Je ne puis évidemment pas faire de déclarations concernant des cas individuels.

Il appartient au parquet de juger s'il est question d'abstention coupable lorsqu'un enseignant ou un collaborateur du CLB n'avertit pas la police dans pareilles circonstances. Il existe plusieurs exceptions au secret professionnel, comme par exemple l'état de nécessité ou l'abstention coupable aux termes de l'article 422*bis* du Code pénal. De plus, les articles 458*bis* et *ter* du Code pénal prévoient des exceptions légales. Je renvoie en particulier à l'article 458*bis* qui fait prévaloir la protection du mineur.

Dans le cas de la maltraitance d'enfants, il est également tout à fait possible de prendre contact avec les centres de confiance pour enfants maltraités, dont le personnel est lié au secret professionnel. Ces centres peuvent examiner les signalements ou les soupçons de maltraitance et rendre un avis sur la nécessité, sur le plan sociétal, de prendre une mesure à la demande de services d'aide ou du ministère public. Je voudrais faire allusion au décret flamand sur l'aide intégrale à la jeunesse. Il est certainement utile, pour certains secteurs, de définir et de décrire plus précisément le secret professionnel ou le devoir de discrétion et de fixer les procédures à suivre. L'abstention coupable sera en effet mise en balance avec le devoir de diligence.

06.03 Karin Jiroflée (sp.a): Quoi qu'il en soit, le ministre estime qu'il ne serait absolument pas inutile de prendre des mesures supplémentaires dans certains secteurs dans lesquels les acteurs sont très souvent en contact avec des enfants.

L'incident est clos.

07 Question de Anneleen Van Bossuyt à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur

waarbij er in scholen vermoedens heersen van kindermishandeling en/of seksueel misbruik van leerlingen door een ouder, maar waar leerkrachten of het centrum voor leerlingenbegeleiding (CLB), ondanks vermoedens, niet naar de politie stappen, zelfs indien die kinderen het zelf aangeven.

Mag ik ervan uitgaan dat er in zulke gevallen sprake is van schuldig verzuim? Is er geen nood aan bijkomende wetgeving ter zake in sectoren zoals onderwijs, sport en verenigingsleven?

06.02 Minister Koen Geens (Nederlands): Over individuele gevallen kan ik vanzelfsprekend geen uitspraak doen.

De beoordeling of een leerkracht of een medewerker van het CLB schuldig verzuim pleegt door in dergelijke aangelegenheden niet naar de politie te stappen, komt het parket of de rechter toe. Op het beroepsgeheim bestaan meerdere uitzonderingen, zoals de noodtoestand of het schuldig verzuim in de zin van artikel 422*bis* van het Strafwetboek. Daarnaast voorzien ook de artikelen 458*bis* en *ter* van het Strafwetboek in wettelijke uitzonderingen. Ik verwijs in het bijzonder naar artikel 458*bis* dat de bescherming van de minderjarige doet prevaleren.

In het geval van kindermishandeling is het ook perfect mogelijk om contact te nemen met de vertrouwenscentra Kindermishandeling, die gebonden zijn door het beroepsgeheim. Deze vertrouwenscentra kunnen meldingen of vermoedens van kindermishandeling onderzoeken en een advies uitbrengen omtrent de maatschappelijke noodzaak van een maatregel op vraag van hulpverleners of van het openbaar ministerie. Ik verwijs naar het Vlaams decreet over integrale jeugdzorg. Het is zeker nuttig voor bepaalde sectoren het beroepsgeheim of de discretieplicht nader te bepalen en te omschrijven, alsook de te volgen procedures vast te leggen. Schuldig verzuim zal immers worden afgetoetst aan de zorgvuldigheidsplicht.

06.03 Karin Jiroflée (sp.a): De minister vindt het alleszins geen overbodige luxe dat er voor bepaalde sectoren die heel veel met kinderen te maken hebben, extra maatregelen worden genomen.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van Anneleen Van Bossuyt aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen)

"Le remboursement des amendes indûment perçues" (55002976C)

07.01 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): Le remboursement des amendes indûment perçues accuserait encore un sérieux retard. Plus de 50 000 personnes seraient aujourd'hui en attente d'un remboursement et au moins 5 000 dossiers traîneraient déjà depuis 2018.

À quelle date, au plus tard, ces citoyens recevront-ils leur argent? Comment se déroule la procédure de remboursement? Comment le ministre explique-t-il ces énormes retards? La procédure sera-t-elle revue?

07.02 Koen Geens, ministre (en néerlandais): Bon nombre de ces dossiers seront traités dans les prochains mois. Nous attendons le feu vert des parquets, qui devrait nous parvenir d'ici la fin du mois de février pour un grand nombre de ces dossiers.

Le service des amendes de roulage a tenu compte des recommandations du médiateur. La procédure de remboursement automatique a été adaptée et se déroule sans problème depuis avril 2019.

S'agissant des dossiers de la période comprise entre avril 2018 et fin mars 2019, plus de 75 000 personnes ont été remboursées. Chaque mois, il y a entre 400 et 500 dossiers – soit 0,14 % de l'ensemble des dossiers – qu'il n'est pas possible de traiter dans le cadre de la procédure de remboursement automatisée.

Pour les 5 000 dossiers restants de 2018, le *back office* fait le nécessaire en collaboration avec les parquets et le SPF Justice. Ces dossiers nécessitent des recherches manuelles et une approbation par le parquet.

07.03 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): Je me réjouis qu'il existe un système automatisé depuis avril 2019, mais cela ne change rien à la situation de ceux qui tardent à être remboursés.

L'incident est clos.

08 Question de Nabil Boukili à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "Les conditions de travail des agents pénitentiaires" (55003069C)

08.01 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Le 20 janvier, deux gardiens de la prison d'Anvers ont été agressés et hospitalisés. Le syndicat avait averti du manque de personnel et de la surpopulation

over "De terugbetaling van onterechte boetes" (55002976C)

07.01 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): Er zou zich nog steeds een ernstige vertraging voordoen bij de terugbetaling van onterecht geïnde verkeersboetes. Meer dan 50.000 mensen zouden ondertussen wachten op een terugbetaling en zeker 5.000 dossiers zouden al sinds 2018 aanslepen.

Wanneer zullen die burgers hun geld ten laatste ontvangen? Hoe verloopt de procedure tot terugbetaling? Hoe verklaart de minister die enorme vertragingen? Zal de procedure herbekeken worden?

07.02 Minister Koen Geens (Nederlands): Een groot aantal van die dossiers zal in de komende maanden behandeld worden. Wij verwachten tegen eind februari toestemming van de parketten voor een groot aantal van die dossiers.

De dienst Verkeersboetes heeft de aanbevelingen van de ombudsman ter harte genomen. De automatische terugbetalingsprocedure is aangepast en verloopt sinds april 2019 probleemloos.

Voor de dossiers uit de periode van april 2018 tot en met maart 2019 kregen meer dan 75.000 mensen een terugbetaling. Maandelijks zijn er 400 tot 500 dossiers – ofwel 0,14 % van alle dossiers – die niet via de geautomatiseerde terugbetalingsprocedure kunnen worden verwerkt.

Er resten nog 5.000 dossiers uit 2018. Hiervoor zet de backoffice, in samenwerking met de parketten en de FOD Financiën, de nodige stappen. Deze dossiers vereisen manueel onderzoek en een goedkeuring vanwege het parket.

07.03 Anneleen Van Bossuyt (N-VA): Het is goed dat er sinds april 2019 een automatisch systeem bestaat, maar daaraan hebben de mensen die al langer wachten op een terugbetaling, niets.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van Nabil Boukili aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "De arbeidsomstandigheden van de penitentiair beampten" (55003069C)

08.01 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Op 20 januari werden twee cipiers in de gevangenis van Antwerpen aangevallen, waarna ze in het ziekenhuis moesten worden opgenomen. De

carcérale. En décembre, les gardiens ont fait grève pour dénoncer leurs conditions de travail déplorables.

C'est d'autant plus consternant quand on voit comment vous avez mis fin à la médiation avec les syndicats sur le service minimum en cas de grève: vous préférez empêcher les travailleurs de se plaindre plutôt que de prendre au sérieux leurs revendications.

Quel est le nombre d'accidents de travail déclarés par les gardiens? N'est-il pas urgent de remettre en question leur "situation normale" de travail?

08.02 Koen Geens, ministre (*en français*): Si on ne considère que le cadre de surveillance et technique, 7 734 travailleurs représentent 6 569,6 équivalents temps plein. Il faut tenir compte des directions, conseillers, attachés, du personnel administratif ou médical et du service psychosocial.

Le nombre d'accidents du travail concernant la première catégorie est de 884 en 2015 et de 959 en 2019. Ils incluent les accidents sur le chemin du travail.

J'œuvre à améliorer les conditions de travail des agents pénitentiaire: on construit des prisons, on améliore l'infrastructure et la sécurité des anciens établissements, on installe des téléphones en cellule, on recrute du personnel et on veille à une réglementation adaptée pour le personnel pénitentiaire.

08.03 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Ces chiffres confirment que les gardiens de prison sont en sous-effectif. Votre proposition met à mal le droit de grève et la colère des agents ne risque pas de redescendre.

L'incident est clos.

09 Question de Katrien Houtmeyers à Koen Geens (VPM Justice et Régie des Bâtiments) sur "Le protocole d'accord relatif à la transaction pour vols à l'étalage" (55003080C)

09.01 Katrien Houtmeyers (N-VA): À la mi-2017, il a été décidé de permettre, comme aux Pays-Bas, la conclusion sous la surveillance du ministère public d'une transaction entre un commerçant et un voleur à l'étalage, de manière à lutter ainsi plus

vakbond had al gewaarschuwd voor het personeelsgebrek en de overbevolking van de gevangenis. In december hebben de cipiers gestaakt om hun erbarmelijke werkomstandigheden aan de kaak te stellen.

Tot overmaat van ramp hebt u de bemiddeling met de vakbonden over de minimumdienstverlening in de gevangenissen in geval van een staking eenzijdig beëindigd: blijkbaar hebt u liever dat het personeel zijn ongenoegen niet kan uiten, zodat u hun eisen niet serieus moet nemen.

Hoeveel arbeidsongevallen werden er gemeld door cipiers? Moeten hun "normale" arbeidsomstandigheden niet dringend herbekeken worden?

08.02 Minister Koen Geens (*Frans*): Als we enkel rekening houden met het technisch personeel en het beveiligingspersoneel, dan is er sprake van 7.734 werknemers, wat neerkomt op 6.569,6 voltijds equivalenten. Daarnaast zijn er nog de directies, adviseurs, attachés, het administratief of medisch personeel en het personeel van de psychosociale dienst.

Binnen de eerste categorie was er sprake van 884 arbeidsongevallen in 2015 en 959 in 2019. Die cijfers omvatten ook de ongevallen op de weg van en naar het werk.

Ik werk aan betere arbeidsomstandigheden voor de cipiers: we bouwen gevangenissen, verbeteren de infrastructuur en de veiligheid van de oude gebouwen, installeren telefoons in de cellen, rekruteren personeel en zorgen voor een regelgeving die afgestemd is op het gevangenispersoneel.

08.03 Nabil Boukili (PVDA-PTB): Die cijfers bevestigen dat het gevangenispersoneel onderbemand is. Met uw voorstel ondergraaft u het stakingsrecht. De onvrede van de cipiers zal niet snel gaan liggen.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van Katrien Houtmeyers aan Koen Geens (VEM Justitie en Regie der Gebouwen) over "Het protocolakkoord inzake de dading voor winkeldiefstallen" (55003080C)

09.01 Katrien Houtmeyers (N-VA): Medio 2017 werd er beslist om naar Nederlands voorbeeld een dading tussen winkelier en winkeldief onder toezicht van het openbaar ministerie mogelijk te maken, om zo de winkeldiefstallen beter aan te pakken.

efficacement contre les vols à l'étalage. Un protocole d'accord est toutefois nécessaire à cet effet, ce que le ministre Ducarme, compétent pour les PME et les Classes moyennes, juge impossible en l'absence d'un gouvernement de plein exercice. Le Collège des procureurs généraux aurait de surcroît de nombreuses objections juridiques à l'égard du projet de protocole d'accord.

Quelles sont ces objections? La Chambre peut-elle consulter l'avis du Collège? Est-il exact que les pleins pouvoirs sont nécessaires à cet effet? Le ministre a-t-il déjà pris une initiative en la matière?

09.02 Koen Geens, ministre (*en néerlandais*): Le 11 mars, le Collège des procureurs généraux a rendu, à ma demande, un avis que je remettrai à la présidente de la commission. Le Collège n'a pas évalué défavorablement le projet, mais il a émis certaines réserves. Il a ainsi relevé que ce système se superposera aux procédures existantes, qu'une transaction ne peut avoir aucun impact définitif sur le traitement et les poursuites au pénal et qu'il est préférable que certaines formes de vol à l'étalage, par exemple en cas de circonstances aggravantes, soient exclues de la transaction. Je peux me rallier à cet avis.

En cas d'accord avec les organisations d'indépendants et le ministère public, et moyennant la prise en compte de l'avis du Collège, l'examen de ce dossier peut se poursuivre, à condition de vérifier au préalable si un gouvernement d'affaires courantes dispose bien de la compétence requise.

L'incident est clos.

La **présidente**: Les questions n^{os} 55003087C et 55003091C de Mme Özen sont reportées. La question n° 55003092C de Mme Jiroflée est transformée en question écrite.

La réunion publique de commission est levée à 15 h 11.

Daartoe is echter een protocolakkoord nodig en minister Ducarme, bevoegd voor Kmo's en Middenstand, acht zulks niet mogelijk in een regime van lopende zaken. Bovendien zou het College van procureurs-generaal nogal wat juridische bedenkingen hebben bij het ontwerp van het protocolakkoord.

Welke zijn die bedenkingen? Kan de Kamer het advies van het College inkijken? Klopt het dat er hiervoor inderdaad volheid van bevoegdheid nodig is? Heeft de minister in deze al een initiatief genomen?

09.02 Minister Koen Geens (*Nederlands*): Het College van procureurs-generaal gaf op 11 maart op mijn vraag een advies, dat ik zal bezorgen aan de commissievoorzitter. Het College heeft het project niet negatief beoordeeld, maar wel een aantal bedenkingen geformuleerd. Zo zal dit systeem bestaan naast andere al bestaande procedures, kan een dading geen enkel definitief effect hebben op de strafrechtelijke afhandeling en vervolging en kunnen bepaalde vormen van winkeldiefstal, bijvoorbeeld bij verzwarende omstandigheden, maar beter worden uitgesloten van de dading. Ik kan mij bij dat advies aansluiten.

In geval van een akkoord met de zelfstandigenorganisaties en het openbaar ministerie, waarbij rekening wordt gehouden met het advies van het College, kan dit dossier voort worden besproken, mits men eerst nagaat of een regering in lopende zaken hiertoe wel de bevoegdheid heeft.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vragen nrs. 55003087C en 55003091C van mevrouw Özen worden uitgesteld. Vraag nr. 55003092C van mevrouw Jiroflée wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.11 uur.